

Szerkesztőség: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Előfizetési díj: egész évre
helyben 6 korona.

Előfizetési díj: egész évre
vidéken 7 korona.

Egyes szám ára 12 fillér

Kiadó-hivatal: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet Versecz

Hirdetési díj petisorsonként
12 fillér. Nyilvánterben egy
sor 20 fillér.

Hirdetések elfogadtnak
minden hirdetési irodában

DÉLVIDÉK

Előbb: „Délvidéki Nemzetőr”

— A „VERSECZI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET” HIVATALOS KÖZLÖNYE

Az önálló lengyel hadsereg.

Királyi kézirat az első lengyel hadtesthez.

Versecz, április 12.

Öfelsége ma kéziratot intézett a felállított új lengyel segédhadtesthez, amelyet királyi rendelettel a varsói kormányzó parancsnoksága alá helyezett. A királyi kézirat, amely az ismét önállóvá lett Lengyelország első katonáihoz szól, így hangzik:

A lengyel segédhadtest parancsnokságához!

A lengyel segédhadtestet a lengyel hadsereg céljaira az e hadsereg felállításával megbízott varsói főkormányzó rendelkezésére bocsájtom. Az átadás a két legfelsőbb hadvezetőség között létrejött megállapodások értelmében meg fog történni.

Legyetek méltók a népek történetére döntő nagy időkhöz, amelyben a lengyel birodalom, nyugat vallásának és erkölcsének védőbástyája új életre támadt. Övezzék új babérokkal a dicsőséggel koronázott legyél sást. Övön meg benneteket minden veszélyben a csenstohovai boldogságos szüzanya. Hadseregem híven fogja megőrizni számos közös harcban tanúsított hősiességetek emlékét.

Károly s. k.

Varsóban a királyi kézirat kihirdetése nagy ünnepélyességgel ment végbe és lelkes ovációkban részvételtek a szabad Lengyelország első katonái.

H i r e k.

Jótekonyságú hangverseny A színeszek kivonulása után mindjárt másnap husvét utáni kedden este megint telis-tele volt a Vigadó-Színház fényes közönséggel, hogy egy kedves estélyen vegyen részt, melyet Pathy-Waldherr Irma opera énekesnő földünk és Ferch Vilmos

a mi kedves zenetanárunk rendeztek a verseczi két honvéd háziéred háboruban elesett legényegének az özvegyei és árvai javára, a verseczi aranyos leánysereg és a szegedi honvéd zenekar szíves közreműködésével. Az összeállított program kitűnő volt minden tekintetben, a szereplők valasvalamennyien a legszebbet és legjobbat produkálták — már tudniillik azok, akik hozzá is jutottak a kiírt programponctok előadásához, mert hát nem mindnyájan, sőt a nagy többsége a szerepelni hivatott édes kis leányseregnek nem jutathott hozzá szerepének lejátszásához, — mert hát a kormány rendelete értelmében csak 11 óráig lehet bármiféle előadást tartani — már pedig addig nem lehetett az egész hosszú programot lejátszani. Kisült, hogy itt is lehetett volna alkalmazni azt a jó magyar közmondást: »addig nyújtózkodjál, ameddig a takaród ér!» A rendezőségnek tehát olyan programot kellett volna összeállítani, amit esti fél 8-tól 11 óráig kényelmesen le is lehet játszani. Ha már családtagoknak felvették a programba az »Élőképek«-et, aminek előadására 14 szóval tizenegy édes aranyos kis leányka készült teljes másfél hónapig, hát akkor ezt a fővonzóerejét az estélynek elő is kellett volna adni, mert hiszen szóljunk egész őszintén, ebben a szomorú háborús időben bizony üres maradt volna a Vigadó, ha csak zongora és operai ének programm szerepelt volna, mert hát a mi kedves földünket Pathy-Waldherr Irma operaénekesnőt is látta s hallotta már a verseczi zenekedvelő közönség a szép Galatheában s egyéb szép dalokat is hallott már tőle, meg azután a mi kedves Ferch Vilmos mesteri zongora játékában is elégszer volt alkalma már gyönyörködni, — de nem látta s hallotta még a háború alatt kibimbózott gyönyörű kis leánysereg szereplését — s bizony ez volt a fővonzó erő ezen az estélyen, amitől azután a rosszul összeállított hosszú program egyéb pontjai miatt teljesen elesett a közönség. Száradjon a rendezőség lelkén a szerepének bemutatásától elesett bim-

böző leánysereg méltó haragja, duzzogása és könyzápora — talán ebből majd okulni fognak a verseczi rendezők s máskor okosabban állítják össze programjukat. Az estélyt a szegedi honvéd zenekar kezdte meg gyönyörű egybehangzó remek játékkal, mely később a szünet alatt Bánk-bán operetának s a szép Galatea opera zenei előadásával egészen elragadta a közönséget Ferch Vilmos Bethoven: Holdvilág Sonata-ját a tőle megszokott pompás technikájával adta elő, kapott is érte sok tapsot. — Pathy-Waldherr Irma úrhölgy Pucini »Pillangó kisasszony« operettjéből énekelt egy részletet, azután Bethoven: »Ah, hütlen« koncertariájával brillírozott, majd pedig több kisebb német és magyar dallal ragadta magával a közönséget. Közben Mandukits Jovánka egy gyönyörű megjelenésű, szép arcú, karcsú, kecses alak Chopin: Gyászüdulóját lejette, jobban mondva mutatta be szemlélt előadásban, mint a férje vagy kedvese sírját felkereső gyászoló s ott gyászoldozatot bemutató nő. Remek dolgot produkált, egészen elragadta a közönséget művészi felfogásával, kecses s szívet megindító, a fájdalmat minden tekintetben visszatükröző mozdulataival. Utánna Müller Herta táncolta el Strauss János »Tavaszihangok« valzerjét oly bájjal, oly megenni való kedvességgel, aminőt ritkán lát az ember. Egy repkedő rózsaszínű pillangóhoz hasonlított — minden szívet meghódított gyönyörű, könnyed táncával s végül tele szórta táncá végén a felfogott ruhájába összegyűjtött virággal a tapsviharban kitörő közönséget. A szép Galatea előadásában nagyon jól volt a Pygmalion szobrászt ábrázoló Gyárfás Károly, Fehér Ninus Ganymedese pedig elragadó úgy a játékkal, mint szépen csengő hangjával. Pathy-Waldherr Irma szép Galateája minden tekintetben kitűnő volt s a hangja legszebben érvényesült ebben a szereplésében, sima, csengő volt s szépen simult Suppe Ferenc finom zenéjéhez, amit a honvéd katonai zenekar igazi bravúrral adott elő. A mi kedves Bäuerle Bé-

Honvédtemetés az Isonzó partján.

Irta: Pap Géza m. kir. táborigazgató

Folytatás.

Mikor aztán közelebb ér az ember a temetőhöz, szomorú csalódás várja. Nincs ott virágos kert... Virágok sincsenek... Vagy ha vannak is virágok, nem látszanak, mert jó mélyen fekszenek, mélyen a föld alatt: Magyarország ifjúságának virágai, a hős magyar honvédek...

Midőn a temetőbe értem, a fényesen ragyogó nap tányérját átvonuló felhő árnyékolta be. Az elborult fény a templom titokzatos homályára emlékeztetett. A távolban, mint bus orgona hangja temetéseken szokott, fölhangzott, a dörgő ágyuk zordon melódiája... A sir már meg volt ásva. Két szanitéc hordágyon hozta a halottat, letakarva vászon sátorlappal. Egy másik katona keskeny fehér deszkadarabot tartott a kezében, melynek egyik szélén kifaragott oldalára ez volt írva: N... J... honvéd. 1915 június 29. Ez volt fejének szánya. Az ifjú hős ott feküdt a sir szélén levő hordágyon a hátán. Egészen fiatal, szép szőke gyerek. Szeme halálos álomra hunyva. Az arca zselid, nyugodt, mint a pihenő tő, egyetlen vonása sincs rajta a kiállott szenvedésnek. Arcának a színe, kifejezése olyan, mintha nem halt volna meg, hanem csak lepihent egy órácskára és most valami édesot, tulvilági szépet álmodnék...

Sokáig néztem a halottat. Eszre se vettem, hogy összegyűltek a sir köré a katonák végső

tisztességtételre. Távozásra inttem őket, tapasztalható tudva, hogy ha az ellenség észrevesz, gránáttal kerget szét bennünket. A szanitécek, mint ahogy az édes anya karjaiba veszi beteg gyermekét, olyan gondosan fektették le sirjába a mellén átlótt honvédet.

Aztán egyszerű, szívből fakadó alkalmi imádság következett. A távozó katonák megálltak és távolról hallgatták a temetési imádságot, majd egyre közelebb jöttek a sirhoz és egyszer csak azt láttam, hogy már ismét ott állanak mellettem, amikor egyszerre egy hozzánk igen közel lecsapó gránát robbanása zavarta meg áhítatunkat. Nyugtalan, szomorú tekintettel néztek rám és egymásra. Az imádság ezalatt hangzott tovább panaszosan és Istenbe vetett erős reménységgel, mint a szent hajdankorban a »nehéz utak zsoldáréneke« a sokat üldözött, mégis mindig a reménykedő királyi dalnok ajkáról... Majd újabb gránát zugása hallatszott: helyéről senki se mozdult. Valami láthatatlan erőben bizott, hitt mindenki... Csakhamar befejeztem az imádkozást. Aztán elhantolták a megboldogultat.

Ez az elhantolás is nagyon megható volt. A katonák térdre ereszkedve, mélyen behajoltak a sirba és úgy tették rá szép csendesen a koporsó nélküli halottra a nagy darab köveket. Ugyanis itt nagyon köves a talaj. Lassan, egyenként rakták vissza a kődarabokat, hogy a szegény halottat meg ne üssék, meg ne sértsék vele. Aztán a kődarabokra földdel vegyes körtörmeléklet kapartak. Egyszer csak azon vettem észre magamat, hogy eggyel ismét több sirha-

lom domborul az isonzómenti honvéd-temetőben...

Mikor vége volt a temetésnek, hazafelé indultam, a csonka diófa irányába. Rengeteg kocsis és málháló jött velem szemben. Majd egy zászlóalj osztrák katonasággal is találkoztam. A fedezékekbe vonultak be. Testtartásukról, járásukról meglátszott, hogy jó hegymászók. Tisztelegve haladtak el mellettem és szemmel láthatólag meglepődtek attól, hogy itt pappal találkoznak. Egyik másik szinte ijedten nézett rám, amint hirtelen megpillantott. Valószínűleg arra az esetre gondoltak, amikor majd esetleg ők is papra szorulnak. Beletelt háromnegyed óra, amíg hazaértem azon az uton, amelyet az előbb öt perc alatt tettem meg. Legényem a diófa alatt ülve várt rám.

Amint hazaértem, bementem a lakásomba, elővettem a halotti anyakönyvi ívet és a legitimációsblattot. Amint a kis sárgaréztokot fölnyitottam, hogy elővegyem az eltemetett honvéd anyakönyvi adatait tartalmazó kis jegyzéket, a tokból a legitimációsblatt mellől, egy picike fénykép hullott ki.

Szép fiatal leányfej volt rajta. Amint néztem, az eltemetett honvédhez egy csöppet se hasonlított a boldogan mosolygó arc...

Mialatt az anyakönyvbe beírtam, hogy: — N... J... honvéd, 22 éves, nőtlen stb. — mindig ez a szép szomorú katonanóta csengett a fülemben:

Valahol egy kis faluba' szomorúság járja.
Valahol egy barna lánynak könnyes a barnája...

lánk nagyszerű Mydas volt, a jól sikerült maszkiában nem ismerte volna fel az édes anyja sem. Minden szépen sikerült — csak az nem, amit a korlátolt idő miatt nem láttunk a bájos leánysereg által előadandó előképek. Bizony megérdemelné ezért a nagyon tisztelettel rendezőség, hogy az a megrövidített s megszorított gyönyörű leánysereg neki essék s kihuzza minden szál haját — ennyi előkészület, fáradság, ifjú lelkesülést megsemmisíteni egy rosszul összeállított, különben minden egyéb pontjában jól sikerült hosszú programmal — az több a szentírásban s törvénykönyvekben feltalálható összes bűnök-nél, erre nézve nincs bűnbánat, nincs bocsánat s ha jól elverte volna ezért az a kis leánysereg méltó haragjában ott mindjárt a helyszínen a rendezőséget — hát ezen tapsolt volna az egész közönség legjobban. Tudósító.

Hajószerencsétlenség a Dunán Budapest mellett, a nyílt Dunán, a Csepel sziget magasságában kedden éjszaka borzalmas hajószerencsétlenség történt, amelynek sok emberélet esett áldozatul. Az áldozatok száma hivatalos jelentések szerint állítólag csak harminc, de van olyan híradás is, amely százhatvan áldozatról tud. A szerencsétlenség úgy történt, hogy két hajó nekiment egymásnak. Hogy a katasztrófa hogyan történt és hogy kit terhel a felelősség azt a megindult vizsgálat van hivatalosan kideríteni.

Kevesebbet írjunk a hadifoglyoknak. A bécsi közös központi tudakozódó iroda kéri a közönséget, hogy hadifogoly hozzátartozóknak jóval kevesebbet írjanak, mert a küldött leveleknek száma oly nagy, hogy feldolgozni lehetetlen, aminek következménye, hogy egy levél csak két-három nap múlva ér el rendeltetési helyére. Többet ne írjon senki, mint hetenként egyszer. Latin betűkkel jól olvasható írás szükséges. Levelezőlapon 15. levélben 60 sornál több ne legyen. Megjegyezzük, hogy ezt már többször hangoztatták illetékes helyről, de úgy látszik, eredmény nélkül. Közönségünk nem igen hallgat a szép szóra, azért jó volna hathatósabb rendszabályokhoz folyamodni, például, hogy mindenki igazoló füzet mellett adhatná fel posta küldeményét. Ezzel sikerülne elkerülni a torlódást, ami vége redményben foglyainknak válna hasznára.

Egy sortás — hétezer korona. Marosvásárhelyről írják: Oroszlán Sándor gazdának olyan óriási nagyságu disznója van, mely négy és fél mázsát nyom és amelyért már 7000 koronát ígértek. Az emberek osodájára járnak és az élelmes gazda 20 fillér belépti díj mellett mutogatja. Egyes napokon valóságos bucsujárás van a háza körül.

A vasúti vendéglőkben nincs kenyér. Az Országos Közélelmezési Hivatal új intézkedése alapján a vasúti vendéglőkben az ételhez nem szabad kenyeret adni. A rendelet indokolása szerint az utas valahol be van jelentve ellátásra s így a kenyéradagját, ha utközben is kenyérhez jutna, kétszer kapná meg. Ennélfogva kenyeret kenyérjegy ellenében is tilos kiszolgáltatni. Aki tehát utra indul, jól teszi, ha kenyeret visz magával.

Ahol a lap kéri, hogy ne vásárolják példányait. A Vásárhelyi Reggeli Ujság közli a következő eredeti és egyedülálló fölhevást: »Mivel csak pár hónapra való papirkészletünk van és megfelelő újabb nagyobb papirszállítmány beszerzése szinte lehetetlen lesz az országos papirhiány miatt, arra kérjük a t. közönséget, hogy ne vásároljon annyi ujságot, mint eddig vásárolt. Akik egy udvarban laknak, vagy jó szomszédok, azok ketten-hárman vegyenek egy ujságot, mert a mostani példányszámban előbb utóbb képtelenek leszünk lapunkat nyomtatni. Az ujság árának és a hirdetések árának fölemelése nyomdánkunk és kiadóhivatalunknak üzleti egyensúlyát jelenleg biztosítja, de elegendő példányszámot még nagyobb árért sem fogunk tudni készíthetni, mert nem lesz papir hozzá.«

Tilos a feketekávé. Az Országos Közélelmezési Hivatal legújabb rendelet értelmében amely a feketekávé kiszolgáltatását betiltja, Versecz város tanácsa is hirdetményt bocsátott közre, amely a tej délutáni forgalomba hozatalára vonatkozó határozat hatályát a feketekávéra is kiterjeszti és ehhez képest a feketekávé italok és ételek forgalomba hozatalával

foglalkozó üzletekben, kávéházakban stb. délutáni két órától esti nyolcz óráig terjedő időben való kiszolgáltatását április hó negyedikétől kezdődő hatálylyal megtiltja, tekintet nélkül arra, hogy az előállításnál a kávé minő nemű (malatakonzerv, pótkávé stb.) használtott tel. Aki ezen rendelkezés ellen vét, kihágást követ el s 600 koronáig terjedhető pénzbírsággal és 2 hónapig terjedhető elzárással büntethető.

5633—1917. tan. sz.

Hirdetmény.

A december havi requirálás alkalmával visszahagyott tavaszi buza, zab, árpa és tengeri vetőmagot más célra felhasználni nem szabad. Ha tehát valaki a birtokában hagyott vetőmagot el nem veti, köteles azt a Haditermény r. t. helybeli megbízottjának (Kohn E. Fülöp, Ferenc József-tér 20 sz.) haladéktalanul átszolgáltatni.

A vetőmag tényleges elvetését mindenki köteles előttem igazolni és pedig a gazdasági albizottságok elnökeinek írásbeli nyilatkozásával.

Figyelméztetem a lakosságot, hogy, aki a fentieket pontosan be nem tartja, szigorú büntetés alá eső kihágást követ el.

Versecz, 1917. évi április hó 5-én.

Bodry h. polgármester.

Hirdetmény.

Mindazokkal a természetes és jogi személyekkel szemben, akik jövedelem és vagyon adóra, valamint az 1914., 1915 és 1916. évi hadinyereségadóra vonatkozólag előírt vallomásaikat f. é. április hó 30. áig benyújtják az 1916. évi XXVI. tc. 11. §-ának 7. pontjában említett 5. százalék illetőleg 15. százalék az 1916. évi XXXII. tc. 25. §-ában említett 1. ill. 5. százalékos nemkülönbben az 1916. XXIX. tc. 25. §-ában említett 10-25. százalékos pótlék alkalmazatni nem fog.

A f. é. április hó 30. áig beadott vallomás tehát kellő időben beadottnak tekintetik.

Városl adóhivatal.

Versecz, 1917. évi április hó 10-én.

adóügyi tanácsnok, mint hivatalfőnök hely
Bernácsky Alfréd

4711—1917. sz.

Hirdetmény.

Az 1886. évi XXI. tc. 7. és 8. szakasza alapján czennel közhírré tétetik, hogy a városi törvényhatósági bizottságának f. é. március hó 31-én 4711—1917. szám alatt a kövezetvámdíj szabás módosítása tárgyában hozott határozata f. é. április hó 2-ától kezdve 15 napon át Dr. Riedl Oszkár vár. tanácsnok irodájában a hivatalos órák alatt közszemlére ki lesz téve.

Versecz, 1917. évi április hó 2-án.

Dr. Rozucha, kir. tan. polgármester.

5635—1917. sz.

Hirdetmény.

Az Országos Közélelmezési hivatal elnökének 3787—1917. számú rendelete alapján a fekete kávénak bármiből készüljön is az (malata, konzerv, pótkávé stb.) déli 12 órától este 8 óráig az összes kávéházakban, cukrárszékben, tejszarnokokban, kávémérésekben, kifőzésekben általában a fekete kávénak vagy az ennek felhasználásával készülő italoknak és ételeknek forgalomba hozatalával foglalkozó mindennemű üzletben czennel megtiltom.

Kivételt képeznek azon kávémérések melyekben a munkás és szegényebb népesség táplálékul fogyasztja az említett italokat és ételeket és amely kávémérések a tej és annak felhasználásával készült ételek és italok korlátlan kiszolgáltatására tölem írásbeli engedélyt nyertek. Ezen tilalom 1917. évi április hó 6-án lép életbe.

Azon üzlettulajdonos, aki ezen rendeletet megszegi, kihágást követ el és az 1914. évi 50. tc. 9. §-a értelmében 2 hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntethető.

Versecz, 1917. évi április hó 4-én.

Dr. Rozucha, kir. tan. polgármester.

5374—1917. tan. sz.

Hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy a m. kir. pénzügyminiszter f. évi március hó 13-án 35871. számú rendelete szerint az állami pénztárak és pénzbefizetések elfogadó állami hivatalok a husz filléres nikkal érmeiket csak bezárólag 1917. évi április 30-áig fogadják el fizetés és beváltásképen.

Versecz, 1917. évi március hó 30-án.

Bodry, h. polgármester.

3154 szám — 1917. tan.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. honvédelmi Miniszter Ur 95. számú eln. 20/b 1917 számú rendeletével megbízta a Magyar szent korona országainak fém központja részvénytársaságot, hogy egy az egész országra kiterjedő bevásárló szervezetet létesítsen hadi fémbeváltó helyek felállítására által.

A 11453. eln. 20/b 1916 számú honvédelmi miniszteri rendelethez csatolt felhívás szerint beszolgáltatandó fémtárgyaknak a fémbeváltóhoz való beszolgáltatásának végső határideje az 1917. évi március hó 15-ével állapított meg azzal, hogy a mennyiben az sem jár a kívánt eredménnyel az a kikötött határidő előtt is beszüntetve lesz.

A fém beváltók működésének a befejezése után még a beszolgáltatásra kötelezettek birtokában levő és a fennálló rendelkezések szerint beszolgáltatás alá eső fémtárgyak birtokosai ellen az 1916. évi VI. t.c. 6. §. alapján a legszigorubb intézkedések fognak alkalmazásba vétetni.

Versecz, 1917. évi február hó 23-án.

Bodry, h. polgármester.

A kevevárai kir. járásbírósg mint telekönyvi hatóság.
997/917 szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A délmagyarországi gazdasági bank r. t. végrehajlatának Vojnov Zsiva végrehajlatát szenvedő ellen indított végrehajlati ügyében a telekönyvi hatóság a utóajánlatra az újabb árverést 3300 K tőkekövetelés és júriékai behajtása végett a kevevárai kir. járásbírósg területén levő Deliblat községben fekvő, s a i. a. deliblati IV/498 sz. f. VII/922 sz. tkv. lapon felvett 35 hsz. (34.32.288 mran 31 hat) 1 hold 800 ■ 61 II. oszt. szántó 1650 kor. becsárban 2. a deliblati IV/515 sz. tkv. lapon felvett 35 hsz. (20 hat, mran 35.110 hat) 3 hold II. oszt. szántó 2/4 része 508 kor. 75 f. becsárban 3 a deliblati VI/014 tkv. lapon felvett 400 hsz. (Vieletrieb 2.6. 177. 123 hat) 1200 ■ 61 II. oszt. szántó 616 kor. becsárban. 4. a deliblati VI/1147 sz. tkv. lapon felvett 98 hsz. (98. 37. 39. 122 hat) 1200 ■ 61 II. oszt. szántó 770 kor. becsárban elrendelte.

Az árverést 1917. évi május hó 4. napján dél a 9 órakor Deliblat község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanokat a kikiáltási ár alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.c. 42 §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltásnál letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letéte helyezéséről kikiáltott letéti elismervényt a kikiáltótnak átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881. LX. t.c. 147., 150., 170. §§.; 1908. XL. t.c. 21. §.).

Aki az ingatlanért a kikiáltási árnal magasabb igéretet tett, ha többet igényel senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig kiegészíteni (1908. XLI. 20 §.).

Kevevára 1917. évi március hó 21. napján.

Jankó s. k. j. bíró.

a kiadmány hitelel:
ADAMOVICS MIHALY
kir. telekönyvvezető.



Kiadó udvari lakás.

Eladó butorok.

A laktanya utcai 28. számú házban tágas udvari szoba külön konyhával kiadó. — Ugyanott Eladó: Egy alig használt családi jégszekrény, különféle butorok: fonott nádszék, fényezett ágy, két nyugvó szék, diván, képek, mind nfajta nagyobb és kisebb rómák (fényképeknek is) díszesek, teljesen újak is.

